

Avaleht>Kohtuasja algatamine>Kus ja kuidas?>**Kulud**

Kulud

Poola

Selles jaotises esitatakse teavet menetluskulude kohta Poolas.

Perekonnaõigus – Abielulahutus

Perekonnaõigus – Laste hooldusõigus

Perekonnaõigus – Alimendid

Äriõigus – Leping

Äriõigus – Vastutus

Õigusvaldkonna ametikohtade tasustamist reguleeriv raamistik

Advokaadid

Poolas määratakse advokaadi tasu iga juhtumi puhul kindlaks advokaadi (*adwokat*) ja kliendi vahelise kokkuleppe alusel ning vastavalt seadusele. Arvesse võetakse järgmisi asjaolusid:

õigusvaidluse keerukus ja ulatus

ülesande korrektseks täitmiseks nõutav aeg

advokaadi kogemus ja kutseoskused

ajapiirangud

asja kiireloomulisus

muud asjaolud

Vastavalt justiitsministri 28. septembri 2002. aasta määrustele advokaaditeenuse tasude kohta (*rozporządzenie w sprawie opłat za czynności adwokackie*) peab tasustamisel arvestama:

asja keerukuse ja liigiga;

ajaga, mida vajatakse asjaga tegelemiseks kuni selle lõpetamiseni.

Erijuhtudel, sõltuvalt kliendi materiaalsest ja perekondlikust olukorrast, võib advokaat kehtestada tsiviilasjade kohtukulude seaduses (*ustawa o kosztach sądowych w sprawach cywilnych*) sätestatud määrast madalama tasustamise määra.

Põhimõtteliselt tasub menetluskulud kaotanud pool. Samas peab kohtuniku poolt väljamõistetud summa (advokaadi esindustasu) jääma piiridesse, mis on sätestatud justiitsministri 28. septembri 2002. aasta määrustes advokaaditeenuse tasude kohta. Seetõttu (vastavalt lõikele 2) ei või tasu ületada kuuekordset miinimummäära või kohtuvaidluse eseme väärtust. Samuti sõltub tasu suurus asja iseloomust ja eesmärkidest ning menetlusstaadiumist. Määruste 2.–5. peatükis määratakse kindlaks miinimumtasud erinevate asjade puhul.

Õigusnõustajad

Poolas on õigusnõustajad (*radcy prawni*) hõlmatud samasuguste määrustega, mis kehtivad advokaatide suhtes.

Kohtutäiturid

Poola õigusega on sätestatud ka kohtutäiturite (komornicy) tasud, mis on kehtestatud kohtutäiturite ja täitemenetluse seaduses (*ustawa o komornikach sądowych i egzekucji*).

Üldised reeglid on järgmised:

Kõikide rahaliste asjade puhul arvutatakse tasu protsendina tõenäoliselt väljamõistetavast summast. Kui kohtutäitur tagab rahalise nõude, ei tohi võlausaldaja makstud tasu ületada 2 % nõude väärtusest. Samuti ei tohi see olla alla 3 % keskmisest kuutasust ega ületada viiekordset keskmise kuutasu summat.

Nõude täitmisele pööramisel saab kohtutäitur võlgnikult tasu, mille moodustab 15 % nõude summast. Samal ajal ei tohi tasu olla alla 10 % keskmisest kuutasust ega ületada kolmekümnekordset keskmise kuutasu summat.

Mitterahalistes kohtuasjades, kui kohtutäitur tagab ja pöörab täitmisele mitterahalise nõude, on tasu suurus kindlaksmääratud.

Kindlaksmääratud kulud

Kindlaksmääratud kulud tsiviilmenetluses

Tsiviilasjade kohtukulud reguleeriv seadus hõlmab lõive ja kulusid.

Lõiv on summa, mida võetakse iga kohtule esitatud dokumendi eest, juhul kui selline lõiv on seaduses ette nähtud. Lõive on kolme liiki: muutuvad lõivud, kindlaksmääratud lõivud ja põhilõivud.

Lõivu suurus sõltub kohtuasja liigist: tsiviilõigus, perekonnaõigus, äriõigus või muu. Lõivude määramisel arvestatakse ka hagi liigiga.

Kulud hõlmavad kulutusi, mis on seotud poolte, tunnistajate ja ekspertide osalemisega menetluses. Need sõltuvad ajast ja tehtud töö mahust. Kulud võivad sisaldada tõlkide ja tõlkijate tasustamist, reisi- ja majutuskulusid ning hüvitist tunnistajatele kohtus kulutatud aja tõttu saamata jäänud töötasu eest. Muud arvesse võetavad kulud on järgmised: muude institutsioonide ja isikute tasustamine, tõendite hindamine, loomade ja esemete transportimine ja hoidmine, kinnipidamises veedetud aeg ning teadete tegemine.

Lisaks sellele on veel kohtuvaidluse kulud. Need koosnevad kohtukuludest, istungi ettevalmistamise kuludest ning advokaadi või õigusnõustaja tegevusest kliendi esindamisel (sh esindamise ja nõustamise kulud).

Üldreeglina peab kaotanud pool hüvitama võitnud poolele mõistlikud kulud, mis olid tehtud viimase huvide kaitsmiseks, kui ei ole sätestatud teisiti. Samas peab võitnud pool ootama hüvitisi kuni otsuse jõustumiseni. Kulude küsimus lahendatakse kohtumenetluse viimases etapis, enne lõplikku otsust.

Tsiviilmenetluse staadium, mil peab maksma kindlaksmääratud kulud

Lõivud tuleb tasuda dokumentide kohtusse esitamise hetkel (Tsiviilasjade kohtukulude seaduse artikkel 10).

Kindlaksmääratud lõivud kriminaalmenetluses

Vaidluspoole kindlaksmääratud kulud kriminaalmenetluse puhul

Üldiselt ei ole kulud kindlaks määratud, vaid need arvutatakse välja pärast otsuse tegemist. Summa sõltub menetluse kestusest, karistusest ja ekspertide tasudest. Kindlaksmääratud kulud nähakse ette ainult asjade puhul, mis algatatakse eraisiku taotlusel, mille puhul peab taotluse esitanud isik maksma kindlaksmääratud esialgse lõivu.

Millises kriminaalmenetluse etapis tuleb kindlaksmääratud kulud tasuda?

Kohtuvaidluste pooltele kriminaalmenetluses kindlaksmääratud kulud peavad olema makstud pärast otsuse tegemist (see on pooltele seaduslik ja siduv).

Kindlaksmääratud kulud põhiseaduslike menetluste puhul

Poola tsiviilmenetluse seadustikus (artikkel 424) on ette nähtud võimalus esitada taotlus teise astme kohtu otsuse ülevaatamiseks. Seda on võimalik teha juhul, kui otsus põhjustab poolele kahju ja kui otsuse muutmine või tagasitõime ei ole olnud võimalik (taotlus tunnistada kohtuotsus seadusega vastuolus olevaks).

Selline taotlus on samuti võimalik, kui vastuolu seadusega on seotud õiguskorra põhimõtete rikkumisega; inim- ja kodaniku põhiõiguste ja põhiseaduslike õiguste rikkumisega ning kui otsus oli tehtud esimese astme kohtus. Sellistel juhtumitel jaoks on tsiviilasjade kohtukulude seaduses sätestatud kohustuslik lõiv. Põhilõivu suuruseks on 30 zloti, kui seaduses ei sätestata teisiti (artikkel 14).

Sellel eeskirjal on ka erandeid. Teatavate menetluste puhul on lõivu suuruseks:

40 zloti, kui otsuse seadusvastasusele tuginev taotlus käsitleb ametiülesande korras algatatud istungivälisist menetlust;

1000 zloti, kui otsuse seadusvastasusele tuginev taotlus käsitleb Konkurents- ja Tarbijakaitseameti esimehe otsust;

3000 zloti, kui otsuse seadusvastasusele tuginev taotlus käsitleb Rahvusringhäälingu Nõukogu esimehe otsust.

Millises põhiseaduslike menetluste etapis tuleb kindlaksmääratud kulud tasuda?

Põhilõivud tuleb põhiseaduslike järelevalve menetluses maksta tasumisele kuuluva dokumendi esitamisel kohtule (tsiviilasjade kohtukulude seaduse artikkel 10).

Õigusesindaja antav eelteave

Poolte õigused ja kohustused

Vastavalt kehtivatele seadustele ei vastuta õigusesindajad menetluse lõpptulemuse eest. Nad on kohustatud säilitama vaid mõistlikku hoolsust ja rakendama kõiki meetmeid, et asjaga piisavalt põhjalikult tegeleda. See tähendab, et esindajad võivad omal äranägemisel valida teavet, mis võib olla kasulik nende klientidele.

Mõned kohustused on sätestatud kutsetegevuse eeskirjades. Need on aga välja antud kutsekodade (advokatuuri) poolt ja nende iseloom on puhtdeklaratiivne. Nende rikkumisele järgneb vaid distsiplinaarmenetluse rakendamine.

Seotud kulud

kannab võitnud pool

kannab kaotanud pool

Kulude kindlaksmääramise õiguslik alus

Kust leida teavet kulude kindlaksmääramise õigusliku aluse kohta?

Teavet (sh kulude kohta) võib leida Poola Justiitsministeeriumi ametlikult veebisaidilt. Üldjuhul kohaldatakse tsiviilasjade kohtukulude seadust. See tähendab, et igaüks, kes on seotud kohtumenetlusega või otsib teavet kulude kohta, võib asjaomaseid eeskirjad kerge vaevaga üles leida.

Isikud, kellel on raskusi sellest seadusest arusaamisega, võivad küsida abi oma õigusesindajalt (advokaadilt või õigusnõustajalt). Kutselised advokaadid võivad anda teavet ja abi erinevate menetluste kohta muus keeles või keeltes.

Mis keeles on võimalik leida teavet kulude kindlaksmääramise õigusliku aluse kohta Poolas?

Teave on kättesaadav ainult poola keeles.

Kust leida teavet vahenduse kohta?

Poola tsiviilmenetluse seadustiku artiklitest 183¹ – 183¹⁵ leiab teavet vahenduse kohta. Vahendajate tasustamise ja nende kulude hüvitamise kord on kehtestatud justiitsministeeriumi 30. novembri 2003. aasta määruses. Samas ei loeta vahenduse kulusid üldjuhul kohtumenetluse kuludeks, välja arvatud juhul, kui vahenduse määras kohus.

Kust leida lisateavet kulude kohta?

Veebisait kulude kohta

Poola Justiitsministeeriumi veebisait on osa **Poola valitsuse** ametlikust veebisaidist. Sellel kirjeldatakse **õigussüsteemi** ja Poola tsiviilõigusega seotud küsimusi, sh juriidilisi kulusid. Viide veebisaidil juhatab selgituseni kulude kohta tsiviilasjades (ainult poola keeles).

Kust leida teavet eri menetluste keskmise kestuse kohta?

On äärmiselt raske ennustada õigusmenetluse keskmist ajalist kestust, sest see sõltub asja õigusliku ja faktilise keerukuse ulatusest.

Kust leida teavet konkreetse menetluse keskiste kogukulude kohta?

Vaatamata eespool kirjeldatule on menetluse keskiste kulude arvutamine võimalik. Õigusliku esindamise kulud määratakse kindlaks menetluse alguses.

Kulud sõltuvad kliendi ja esindaja vahelisest kokkuleppes. Kulud seoses õigusliku esindamisega ametiülesande korras on sätestatud määrustes.

Samuti on võimalik hinnata kohtusiseseid menetluskulusid. Lõivud on kindlaks määratud tsiviilasjade kohtukulude seaduses ning sõltuvad kohtuvaidluse eseme väärtusest ja asja iseloomust (nt äriõiguslik vaidlus või lahutus). Pooled võivad arvesse võtta ka ekspertide väljakutsumisega seotud kulusid.

Käibemaks

Kuidas antakse teavet käibemaksu kohta?

Tsiviilasjade kohtukulude seaduses sätestatud lõivud ja kulud on maksuvabad ja seega ei ole need käibemaksuga maksustatavad. Õigusabi maksustatakse ühekordse käibemaksu määruga (23%).

Milline on käibemaksu määr?

Kohaldatav käibemaksu määr on 23%. Õigusnõustajate ja advokaatide teenuseid maksustatakse sarnaselt muude teenustega. Maksustamine on kehtestatud käibemaksuseadusega.

Õigusabi

Sissetulekukünnis tsiviilasjade puhul

Kohtuvaidluse kuludest vabastust soovivad isikud peavad esitama ametliku taotluse. Vabastuse võib anda, kui nad suudavad tõendada, et nad ei ole võimelised katma kulusid ilma majanduslike raskuste tekitamiseta endale või oma perekonnale.

Samuti peavad taotlejad esitama kirjaliku avalduse, kus on kirjas järgmine teave: perekonnaseis, sissetulek, tuluallikad ja varad. Kui eespool nimetatud tingimused on täidetud, annab kohus vabastuse ja määrab lisaks tasuta kutselise õigusabi (õigusesindajale maksab kohtuprotsessi alguses Poola Riigikassa, menetluse lõpus on kaotanud pool kohustatud võitnud poole nõudmisel kulud hüvitama).

Süüdistatava sissetulekukünnis kriminaalasjade puhul

Sissetulekukünnist ei ole määratud. Üldreeglina peab taotleja nõuetekohaselt tõendama, et arvestades tema perekonna majanduslikku olukorda on kulude tasumine koormav.

Kannatanute sissetulekukünnis kriminaalajade puhul

Sissetulekukünnist ei ole määratud. Õigusabi võib anda juhul, kui kannatanu ei ole menetlusosalisena võimeline maksma kulusid, ilma et see kahjustaks tema ja tema perekonna majanduslikku olukorda.

Muud kannatanutele õigusabi andmise tingimused

Nagu eespool mainitud, peab kannatanu olema menetlusosaline. Uurimise ajal on kannatanu kohustuslikuks pooleks. Menetluse jõudmisel kohtusse saab ta nn „abisüüdistaja” staatuse (prantsuse keeles partie civile).

Muud süüdistatavatele õigusabi andmise tingimused

Süüdistatavate õigusabi ei reguleerita muude tingimustega. Siiski on olemas täiendavad alused süüdistatavatele õigusabi andmiseks. Õigusabi on kohustuslik, kui:

ta on alaealine;

ta on kurt, tumm või pime;

esineb põhjendatud kahtlusi tema süüdivuse suhtes;

kohus peab seda vajalikuks asjaolude tõttu, mis raskendavad kaitse tegevust;

menetlus toimub kohalikus kohtus kui esimese astme kohtus, kus isikut süüdistatakse süüteo või temalt on võetud vabadus;

menetlus toimub Ülemkohtus.

Tasuta kohtumenetlus

Avalike taotluste esitamisel kriminaalajades katab kulud Riigikassa.

Alaealiste asjad on tasuta.

Teatavatel juhtudel (nt ülalpidamiskohustus, ebamõistlikud lepingutingimused) on hagejad vabastatud kohtukuludest (tsiviilajade kulude seaduse määruse artikkel 96).

Millal peab kaotanud pool tasuma võitnud poole kulud?

Üldreeglina on kaotanud pool kohustatud katma olulised menetluskulud ja hüvitama võitnud poole õigusesindaja kulud. Hüvitatavad kulud on täpsustatud

Poola tsiviilmenetluse seadustikus (artiklid 98–110). Hüvitatavad kulud hõlmavad eelkõige: kohtuistungil kulusid, transpordikulud, saamata jäänud töötasuga võrdväärseid kulusid ja kutselise advokaadi kulusid.

Ekspertide tasud

Kohus otsustab ekspertide tasustamise, mis sõltub asja eesmärkidest, kvalifikatsioonist, ajalisest kestusest ja töömahukusest.

Tõlkijate ja tõlkide tasud

Tasud sõltuvad sellest, kas kirjaliku/suulise tõlke on tellinud riik või on seda taotlenud eraõiguslik juriidiline isik.

Justiitsministri 25. jaanuari 2005. aasta määruses vandetõlkide tasustamise kohta (2007. aasta ametlik teataja, nr 41, positsioon 265) sätestatakse riigiasutuste makstavate tasude määrad. Vastavalt määrusele määratakse kulud kindlaks järgmiste näitajate alusel: lähte- ja sihtkeel (lähtuvalt üldpõhimõttest, et tavaliselt on lihtsam ja seega odavam tõlkida võõrkeelest riigikeelde. Muudeks faktoriteks on terminoloogia ja spetsialiseerumise tase.

Erasektoris lepitakse tasud kokku tõlkija/tõlgi ja tema kliendi vahelise lepinguga.

Õiguslikud alused on:

justiitsministeeriumi 28. septembri 2002. aasta määrus advokaaditeenuste tasude kohta – 2002. aasta ametlik teataja, nr 163, positsioon 1348

tsiviilajade kulude seadus – 2005. aasta ametlik teataja, nr 167, positsioon 1398

justiitsministri 25. jaanuari 2005. aasta määrus vandetõlkide tasustamise kohta – 2007. aasta ametlik teataja, nr 41, positsioon 265

Seotud dokumendid

[Poola aruanne kulude läbipaistvuse analüüsi kohta](#)  (396 Kb) 

Viimati uuendatud: 06/11/2020

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 1 – perekonnaõigus – abielulahutus - Poola

Liikmesriikidel paluti perekonnaõiguse küsimuses (lahutus) selgitada, milline on lahutusavalduse esitaja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Paar abiellub. Sellele järgneb lahusele ja otsus lahutada.

B – piiriülene juhtum. Kaks sama liikmesriigi (liikmesriik A) kodaniku abielluvad. Abielu sõlmitakse liikmesriigis A. Pärast abiellumist asub paar elama ja töötama teise liikmesriiki (liikmesriik B), millest saab nende alaline elukoht. Mõne aja pärast asutakse lahus elama, kusjuures naine pöördub tagasi liikmesriiki A, kuid mees jääb liikmesriiki B. Paar otsustab lahutada. Vahetult pärast liikmesriiki A naasmist esitab naine liikmesriigi B kohtule lahutusavalduse.

Kulud Poolas

Juhtum nr 1: juhtumi B puhul annab naine asja kohtusse Poolas – sellisel juhul on tasud, kulud ja tingimused samad, mis juhtumi A puhul.

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus			Edasikaebus			Vaidluste alter
	Esialgsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Esialgsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Kas on võimalik sellist liiki asja puhul?
Juhtum A	Kindlaksmääratud lõiv 600 zlotti	Iga kopeeritud lehekülge, jõustatavate otsuste koopiad, jõustunud otsuste koopiad – 6 zlotti. Kui need dokumendid on võõrkeeles –12 zlotti lehekülje kohta.	-	Kindlaksmääratud lõiv 600 zlotti			Pooled võivad valida vaidluste alternatiivse lahendamise

Juristi, kohtutäituri ja eksperdi kulud

Juhtumi näide	Advokaat		Kohtuaitur			Ekspert	
	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmiised kulud	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kohtuotsuse tegemisele järgnevad kulud	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Alates 360 zlotist	Ei	-	-	Ei	Vastavalt ek arvutustele

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on olemas? Millal ja kuidas seda kasutatakse	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah	Transpordikulud, saamata jäänud töötasu, majutus, vastavalt tsiviilasjade kohtukulude seaduse artiklitele 85–88.	--		--	--

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi			Hüvitamine			
	Millal ja millistel tingimustel on kohaldatav?	Millal hüvitatakse kulud täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitamine on osaline, kui suur osa hüvitatakse?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas õigus andmis tagas
Juhtum A	Õigusabikuludest vabastatud pool võib taotleda õigusabi. Kohus otsustab, kas kutselise advokaadi osalus on vajalik.	Sõltub kohtuotsu-sest	Kui kulud on ülemäärased või põhjustavad poolele finantsraskusi	Sõltuvalt asjaoludest kohaldatakse üldisi eeskirju. Kui kohus leiab, et kostja on süüdi, maksab kaotanud pool kõik kulud. Kui kohus leiab, et kostja ei ole süüdi, maksab kumbki pool menetluskuludest poole.		Kulude suurus ületas kohtuasjaks vajaminevaid ja sobivaid kulusid.	

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piiriüleste vaidluste erikulud?	
	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Kui kohtule esitatakse dokumendid võõrkeeles	Vastavalt justiitsministri 24. jaanuari 2005. aasta määrusele				

Viimati uuendatud: 06/11/2020

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 2 - perekonnaõigus – lapse eestkoste - Poola

Liikmesriikidel paluti perekonnaõiguse küsimuses (lapse eestkoste) selgitada, milline on hageja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos, kuid ei ole omavahel abielus. Kui nende laps on kolmeaastane, lähevad nad lahku.

Kohtuotsusega antakse emale lapse eestkosteõigus ja isale suhtlusõigus. Ema esitab hagi isa suhtlusõiguse piiramiseks.

B – piiriülene juhtum, kui advokaat asub liikmesriigis A. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos liikmesriigis (liikmesriik B), kuid ei ole omavahel abielus.

Nad saavad lapse, kuid lähevad kohe pärast lapse sündi lahku. Liikmesriigi B kohtu otsusega antakse emale lapse eestkosteõigus ja isale suhtlusõigus. Ema ja laps asuvad elama teise liikmesriiki (liikmesriik A), sest nimetatud kohtuotsuse põhjal on neil selleks luba, kuid isa jääb liikmesriiki B. Mõne aasta möödudes esitab ema liikmesriigis A hagi isa suhtlusõiguse muutmiseks.

Kulud Poolas

Juhtum nr 2: juhtumi B puhul on annab naine asja kohtusse Poolas, seega on lõivud, kulud ja tingimused samad, mis juhtumi A puhul.

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus			Edasikaebus			Vaidluste alternatiiv	
	Esialgset kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Esialgset kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Kas on võimalik sellist liiki asjade puhul?	Kulu
Juhtum A	Kindlaksmääratud lõivud 40 zlotti	Iga kopeeritud lehekülj, jõustatavate otsuste koopiad, jõustunud otsuste koopiad – 6 zlotti. Kui need dokumendid on võõrkeeles või sisaldavad tabelleid –12 zlotti lehekülje kohta.	--	Kohaldatakse üldiseid eeskirju – kindlaksmääratud lõivud on 40 zlotti.	--	--	Pooled võivad valida vaidluste alternatiivse lahendamise	Kui taksakse jõust 50 zl

Juristi, kohtutäituri ja eksperdi kulud

Juhtumi näide	Advokaat		Kohtutäitur			Eksperdi	
	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmine kulud	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kohtuotsuse tegemisele järgnevad kulud	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Alates 120 zlotist	Ei	--	--	Ei	Vastava eksperdi arvutust

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on olemas? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah	Transportikulud, saamata jäänud töötasu, majutus, vastavalt tsiviiliasjade kohtukulude seaduse artiklitele 85-88.	--	--	--	--

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi			Hüvitamine			
	Millal ja millistel tingimustel on kohaldatav?	Millal hüvitatakse kulud täies ulatuses?	Tingimused	Kas võinud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis on osaline, kui suur osa hüvitatakse?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas õigus andni tagas
Juhtum A	Õigusabikuludest vabastatud pool võib taotleda õigusabi. Kohus otsustab, kas kutsealase advokaadi osalus on vajalik.	Sõltub kohtuotsusest	Kui kulud on ülemäärased või põhjustavad poolele finantsraskusi	Sõltuvalt asjaoludest. Kohaldatakse üldiseid eeskirju.	--	Kulude suurus ületab kohtuasjaks vajaminevaid ja sobivaid kulusid.	--

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piirülest vaidluste erikulud?	
	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel tingimustel vajalik?		Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Kui kohtule esitatakse dokumendid võõrkeeles	Vastavalt justiitsministri 24. jaanuari 2005. aasta määrusele	--	--	--	--

Viimati uuendatud: 06/11/2020

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 3 – perekonnaõigus – elatis - Poola

Liikmesriikidel paluti perekonnaõiguse küsimuses (alimendid) selgitada, milline on hageja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Mees ja naine on elanud mitu aastat koos, kuid ei ole omavahel abielus. Kui nende laps on kolmeaastane, lähevad nad lahku. Kohtuotsusega antakse lapse eestkostesõigus emale. Ainsaks jätkuvaks vaidlusküsimuseks on alimentide summa, mille isa võlgneb emale lapse ülalpidamise ja kasvatamise eest. Emal esitab selle kohta hagi.

B – piiriülene juhtum, kui advokaat asub liikmesriigis A. Mees ja naine elavad koos liikmesriigis (liikmesriik B), kuid ei ole omavahel abielus. Kui nende laps on kolmeaastane, lähevad nad lahku. Liikmesriigi B kohtu otsusega antakse lapse eestkostesõigus emale. Isa nõusolekul asuvad ema ja laps elama teise liikmesriiki (liikmesriik A), millest saab nende alaline elukoht.

Jätkuvaks vaidlusküsimuseks on alimentide summa, mille isa võlgneb emale lapse ülalpidamise ja kasvatamise eest. Emal esitab selle kohta liikmesriigis A hagi.

Kulud Poolas

Juhtum nr 3 (juhtum B puhul on Poola riik, kus ema annab isa kohtusse – sellisel juhul on tasud, kulud ja tingimused samad, mis juhtum A puhul. Seetõttu ei ole vaja tabelit täita).

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus			Edasikaebus			Vaidluste alternatiivne lahendamine	
	Esialgssed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Esialgssed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Kas on võimalik sellist liiki asjade puhul?	Kulud
Juhtum A	Alimentide nõude korral on menetlus tasuta	Iga kopeeritud lehekülge, jõustataivate otsuste koopiad, jõustunud otsuste koopiad – 6 zlotti. Kui need dokumendid on võõrkeeles või sisaldavad tabeleid – 12 zlotti lehekülje kohta.	--	Alimentide nõude korral on menetlus tasuta	--	--	Pooled võivad valida vaidluste alternatiivse lahendamise	Kui kohus aktsepteerib jõustumise punkti, siis 50 zlotti

Juristi, kohtutäituri ja eksperdi kulud

Juhtumi näide	Advokaat		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmsed kulud	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kohtuotsuse tegemisele järgnevad kulud	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Alates 60 zlotist	Ei	--	--	Ei	Vastavalt ekspertarvutustele

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on olemas? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud
Juhtum A	Jah	Transpordikulud, saamata jäänud töötasu, majutus, vastavalt tsiviilasjade kohtukulude seaduse artiklitele 85–88.	Jah. Vaidluse eseme väärtus on arvatud selliselt, et osamaksete korral on selle väärtuseks aastane kogumaksumuse suurus. Poola õiguse (tsiviilmenetluse seadustiku) kohaselt on alimendid rahaline, perioodiline nõue: 1. kui alimentide suurus võrdub ühe aasta maksetega kokku või ületab neid, on kohtuvaidluse esemeks kogu summa. 2. kui alimentide maksmine kestab vähem kui aasta, on kohtuvaidluse esemeks kogu summa.	Sõltub kohtumenetluse eseme väärtusest

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi			Hüvitamine			
	Millal ja millistel tingimustel on kohaldatav?	Millal hüvitatakse kulud täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis on osaline, kui suur osa hüvitatakse?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukordi, kus õigusabi tuleb abi andnud asutusele tagasi maksta?
Juhtum A	Õigusabikuludest vabastatud pool võib taotleda õigusabi. Kohus otsustab, kas kutsealise advokaadi osalus on vajalik.	Sõltub kohtuotsusest	Kui kulud on ülemäärased või põhjustavad poolele finantsraskusi	Sõltuvalt asjaoludest kohaldatakse üldisi eeskirju.	--	Kui kulude suurus ületab kohtuasjaks vajaminevaid ja sobivaid kulusid.	--

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piirülestevaidluste erikulud?	
	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Kui kohtule esitatakse dokumendid võõrkeeles	Vastavalt justiitsministri 24. jaanuari 2005. aasta määrusele	--	--	--	--

Viimati uuendatud: 06/11/2020

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 4 - äriõigus – leping - Poola

Liikmesriikidel paluti kaubandusõiguse küsimuses (leping) selgitada, milline on müüja osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Äriühing on tarninud 20 000 euro väärtuses kaupu. Ostja ei ole müüjale tasunud, sest tema arvates ei vasta kaubad kokkulepitule. Müüja esitab hagi, et nõuda hinna täielikku tasumist.

B – piiriülene juhtum. Äriühing, mille peakontor asub liikmesriigis B, on tarninud liikmesriigis A asuvale ostjale 20 000 euro väärtuses kaupu. Lepingu suhtes kohaldatakse liikmesriigi B õigust ja see on vormistatud liikmesriigi B keeles. Liikmesriigis A asuv ostja ei ole müüjale tasunud, sest tema arvates ei vasta kaubad kokkulepitule. Müüja esitab liikmesriigis A hagi, et nõuda ostjaga sõlmitud lepingus märgitud hinna täielikku tasumist.

Kulud Poolas

Juhtum nr 4 (juhtumi B puhul kaebab müüja ostja kohtusse Poolas – sellisel juhul on lõivud, kulud ja tingimused samad, mis juhtumis A. Seega ei ole vaja tabelit täita).

Kohtukulud, edasikaebuse kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus			Edasikaebus	Vaidluste alternatiivne lahendamine	
	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud	Esialsed kohtukulud	Kas on võimalik sellist liiki asjade puhul?	Kulud
Juhtum A	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest. Vastavalt tsiviilmenetluse kohtukulude seadusele on kulude suuruseks 5% väärtusest, kuid mitte alla 30 zloti ega üle 100 000 zloti.	Iga kopeeritud lehekülj, jõustatavate otsuste koopiad, jõustunud otsuste koopiad – 6 zlotti. Kui need dokumendid on võõrkeeles või sisaldavad tabeleid –12 zlotti lehekülje kohta.	--	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest. Vastavalt tsiviilmenetluse kulude seadusele on kulude suuruseks 5% väärtusest, kuid mitte alla 30 zloti ega üle 100 000 zloti. Samas muutub kohtuvaidluse eseme väärtus menetluse ajal. Sel juhul arvutatakse kulud samamoodi – protsent on sama, aga lõplik summa muutub, sest kasutatakse muud arvutamisalust.	Pooled võivad valida vaidluste alternatiivse lahendamise	Kui kohus aktsepteerib jõustumise punkti, siis 50 zlotti

Juristi, kohtutäituri ja eksperdi kulud

Juhtumi näide	Advokaat		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskised kulud	Kas esindaja kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kohtuotsuse tegemisele järgnevad kulud	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest. Kui väärtus on ligikaudu 90 000 zloti, on kulude suuruseks vähemalt 3600 zloti	Ei	--	--	Ei	Kui kohus aktsepteerib jõustumise piis 50 zloti

Tunnistajale hüvitise maksmine, kaitsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kaitsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on olemas? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah	Transpordikulud, saamata jäänud töötasu, majutus, vastavalt tsiviilasjade kohtukulude seaduse artiklitele 85-88.	Jah. Arvestatakse kohtuvaidluse eseme väärtust.	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest.	--	--

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi			Hüvitamine			
	Millal ja millistel tingimustel on kohaldatav?	Millal hüvitatakse kulud täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis on osaline, kui suur osa hüvitatakse?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukor, õigusabi tuleb andnud asutus tagasi maksta?
Juhtum A	Õigusabikuludest vabastatud pool võib taotleda õigusabi. Kohus otsustab, kas kutselise advokaadi osalus on vajalik.	Sõltub kohtuotsusest	Kui kulud on ülemäärased või põhjustavad poolele finantsraskusi	Sõltuvalt asjaoludest kohaldatakse üldisi eeskirju.	--	Kui kulude suurus ületab kohtuasjaks vajaminevaid ja sobivaid kulusid.	--

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piiriüleste vaidluste erikulud?	
	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Kui kohtule esitatakse dokumendid võõrkeeles	Vastavalt justiitsministri 24. jaanuari 2005. aasta määrusele	--	--	--	--

Viimati uuendatud: 06/11/2020

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumite näiteid 5 - äriõigus – vastutus - Poola

Liikmesriikidel paluti kaubandusõiguse küsimuses (vastutus) selgitada, milline on kliendi osa kohtukulude kandmises järgmistel juhtudel:

A – riigisisene juhtum. Kütteseadme valmistaja tarnib selle paigaldajale. Paigaldaja müüb seadme edasi kliendile ja paigaldab selle tema kodus. Mõne aja pärast süttib majas tulekahju. Kõik pooled (kütteseadme valmistaja, paigaldaja ja lõpptarbija) on kindlustatud. Tulekahju põhjuses ei olda üksmeelel ja keegi ei taha kliendile kahju hüvitada.

Klient esitab hagi, et nõuda kütteseadme valmistajalt, selle paigaldajalt ja kindlustusandjalt kahju täielikku hüvitamist.

B – piiriülene juhtum. Liikmesriigis B asuv kütteseadme valmistaja tarnib selle liikmesriigis C asuvale paigaldajale. Paigaldaja müüb seadme edasi liikmesriigis A asuvale kliendile ja paigaldab selle tema kodus. Mõne aja pärast süttib majas tulekahju. Kõik pooled (kütteseadme valmistaja, paigaldaja ja lõpptarbija) on kindlustatud oma liikmesriigi kindlustusandja poolt. Tulekahju põhjuses ei olda üksmeelel ja keegi ei taha kliendile kahju hüvitada.

Klient esitab liikmesriigis A hagi, et nõuda kütteseadme valmistajalt, selle paigaldajalt ja liikmesriigis A asuvalt kindlustusandjalt kahju täielikku hüvitamist.

Kulud Poolas

Juhtum nr 5 (juhtumis B kaebab tarbija paigaldaja ja seadmete valmistaja kohtusse Poolas – sellisel juhul on lõivud, kulud ja tingimused samad, mis juhtumi A puhul.)

Kohtukulud, edasikaebuse ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Kohus		
	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud
Juhtum A	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest. Vastavalt tsiviilmenetluse kohtukulude seadusele on kulude suuruseks 5 % väärtusest, kuid mitte alla 30 ega üle 100 000 zloti.	Iga kopeeritud lehekülg, jõustatavate otsuste koopiad, jõustunud otsuste koopiad – 6 zloti. Kui need dokumendid on võõrkeeles või sisaldavad tabelleid – 12 zloti lehekülje kohta.	--

Juhtumi näide	Edasikaebus		
	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud kulud
Juhtum A	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest. Vastavalt tsiviilmenetluse kulude seadusele on kulude suuruseks 5 % väärtusest, kuid mitte alla 30 ega üle 100 000 zloti. Samas võib kohtuvaidluse eseme väärtus menetluse ajal muutuda. Sel juhul arvutatakse kulud samamoodi – protsent on sama, aga lõplik summa ei ole, sest kasutatakse muud arutamisalust.	--	--

Juhtumi näide	Vaidluste alternatiivne lahendamine	
	Kas on võimalik sellist liiki juhtumite puhul?	Kulud
Juhtum A	Pooled võivad valida vaidluste alternatiivse lahendamise	Kui kohus aktsepteerib jõustumise punkti, siis 50 zloti

Juristi, kohtutäituri ja eksperdi kulud

Juhtumi näide	Advokaat		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas esindamine on kohustuslik?	Keskmine kulud	Kas esindamine on kohustuslik?	Kohtuotsuse tegemisele eelnevad kulud	Kohtuotsuse tegemisele järgnevad kulud	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest.	Ei	--	--	Ei	Kui kohus aktsepteerib jõustumise pu siis 50 zloti.

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on olemas? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah	Transpordikulud, saamata jäänud töötasu, majutus, vastavalt tsiviilasjade			--	--

		kohtukulude seaduse artiklitele 85-88.	Jah. Arvestatakse kohtuvaidluse eseme väärtust.	Sõltub kohtuvaidluse eseme väärtusest.		
--	--	--	---	--	--	--

Õigusabi maksumus ja muud hüvitised

Juhtumi näide	Õigusabi			Hüvitamine			
	Millal ja millistel tingimustel on kohaldatav?	Millal hüvitatakse kulud täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis on osaline, kui suur osa hüvitatakse?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas orõiguse andnu tagasi
Juhtum A	Õigusabikuludest vabastatud pool võib taotleda õigusabi. Kohus otsustab, kas kutselise advokaadi osalus on vajalik.	Sõltub kohtuotsusest	Kui kulud on ülemäärased või põhjustavad poolele finantsraskusi	Sõltuvalt asjaoludest kohaldatakse üldisi eeskirju.	--	Kui kulude suurus ületab kohtuasjaks vajaminevaid ja sobivaid kulusid.	--

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piiriüleste vaidluste erikulud?	
	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel tingimustel vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Kui kohtule esitatakse dokumendid võõrkeeles	Vastavalt justiitsministri 24. jaanuari 2005. aasta määrusele	--	--	--	--

Viimati uuendatud: 06/11/2020

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.